

ଶୈଖାମି ଝାଡୁତାର
ଲେଖକାଳୀ ଓ ଗୁଣ୍ୟବାଦି

ড. রাধিব সারজানি

ষ্টেম্যামি অঙ্গৃতায় গ্রন্থিকতা ও মূল্যবোধ

অনুবাদ

কাজী আবুল কালাম সিদ্দীক

সম্পাদনা

সদরুল আমীন সাকিব

মাকতাবাতুল হাসান

ইসলামি সভ্যতার নৈতিকতা ও মূল্যবোধ

মূল এছ : (الأخلاق والقيم في الحضارة الإسلامية)

প্রথম প্রকাশ : জিলাকদ-১৪৪১/জুলাই-২০২০

এছবৃত্তি : প্রকাশক কর্তৃক সংরক্ষিত

প্রকাশক

মাকতাবাতুল হাসান

৩৭ নর্থ ব্রুক হল রোড, বাংশাবাজার, ঢাকা

১০১৭৮৭০০৭০৩০

মুদ্রণ : শাহরিয়ার প্রিটার্স, ৮/১ গাটুয়াটুলি পেন, ঢাকা

অনলাইন পরিবেশক

rokomari.com - niyamahshop.com - wafilife.com

ঘোষণা : প্রাতিক্রিয় টিম, মাকতাবাতুল হাসান

ISBN : 978-984-8012-58-1

মূল্য : ২০০/- টাকা

Manobiyo Durbolotay Nobijir Mohanuvobota

by Dr. Ragheb Sergani

Published by : Maktabatul Hasan, Bangladesh

E-mail: rakib1203@gmail.com Facebook/maktabahasan

www.maktabatulhasan.com

ଟ୍ରେ ର୍ଦ୍ଗ

କାଜୀ ସିନ୍ଧିକୁର ରହମାନ ଏଇ କରକମଳେ

ପୃଥିବୀର ଭାଷାର ତିନି ଆମାର ଜନ୍ମଦାତା ପିତା । ରାସୁଲୁଲ୍ଲାହ (ସାଲ୍ଲାଲ୍‌ଲୁହ୍‌
ଆଲାଇହି ଓ୍‌ସାଲ୍‌ଲୁହ୍‌ମ) -ଏଇ ଭାଷାର ତିନି ଆମାର ଜାହାତେର ଦରଜା । ବାବାର
ସନ୍ତୁଷ୍ଟିର ଛ୍ୟାତଳେ ଆମାର ସୁଖ-ସାଫଲ୍ୟେର ପଥଚଳା । ତାର ଚିର କଳ୍ୟାଣକର
ସୁହୁ-ସୁନ୍ଦର ଦୀର୍ଘାୟୁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଛି ।

୧

ଅକାଶରେ ଲିଖିତ ଅନୁଭବି ଯାଡ଼ା ଏ ବହିରେ କେମୋ ଅଶେର ପୁନର୍ବ୍ୟାଦନ ବା ହତିଲିପି କରା ଯାବେ ନା,
କେମୋ ଯାତ୍ରିକ ଉପାୟେ ହତିଲିପି କରା ଯାବେ ନା, ତିକ ବା ଅଥ୍ୟାଶରକତେର କେମୋ ଯାତ୍ରିକ ପଢ଼ିତେ
ଉଦ୍ୟାନନ ବା ହତିଲିପି କରା ଯାବେ ନା । ଏ ଶର୍ତ୍ତର ଲଙ୍ଘନ ଆଇନି ଦୃତିକେଣ ଥେବେ ଦର୍ଶୀୟ ।

বিষয় সূচি

	পৃষ্ঠা
বিষয়
অনুবাদকের কথা	১১
ইসলামি সভ্যতায় নৈতিকতা ও মূল্যবোধের গুরুত্ব-১৭	
প্রাচীন সভ্যতা ও নৈতিকতা	১৭
ইসলামি সভ্যতায় মানবাধিকার-১৯	
মানুষের মধ্যে সমতা	২২
ইসলামে ন্যায়বিচার	২৩
ইসলামে পর্যাণ জীবিকার অধিকার	২৪
বেসামরিক নাগরিক ও বনিদের অধিকার	২৫
ইসলামি সভ্যতায় নারীর অধিকার-২৬	
ইসলামে নারীর অবস্থান	২৭
জাহেলি যুগে নারীর অবস্থান	২৭
ইসলামে নারীর অধিকার	২৯
ইসলামি সভ্যতায় সেবক-কর্মচারীর অধিকার-৩৩	
অধিকারের প্রকৃতি	৩৩
রোগী ও প্রতিবন্ধীদের অধিকার-৩৯	
অসুস্থ ব্যক্তিদের সাথে রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর আচরণ	৩৯
পরিশিষ্ট	৪৪

ইসলামে সংখ্যালঘুর অধিকার-৪৯

সংখ্যালঘুদের ধর্মীয় স্বাধীনতা	৫০
সংখ্যালঘু নিপীড়নে হঁশিয়ারি	৫২
অমুসলিমদের ধর্মসম্পদের নিরাপত্তা.....	৫৩

ইসলামি সভ্যতায় পশুপাখির অধিকার-৫৫

ইসলামে পশুপাখির অধিকার সংগ্রহ কিছু উদাহরণ	৫৬
---	----

ইসলামি সভ্যতায় পরিবেশের অধিকার-৬০

মানুষ ও পরিবেশ	৬০
পরিবেশ সংরক্ষণে ইসলামি আইনের ভূমিকা	৬১

ইসলামি সভ্যতায় মত প্রকাশের স্বাধীনতা-৬৬

মতপ্রকাশ একজন মুসলিমের মৌলিক অধিকার	৬৬
কল্যাণকামিতা এবং সৎকাজের আদেশ ও অসৎকাজে নিষেধ	৬৭
মতপ্রকাশে সততা অবলম্বন	৭০

ইসলামে মানবস্বাধীনতা ও দাসমুক্তি-৭১

ইসলামে দাসমুক্তি	৭১
দাসত্ব অবসানে ইসলামের নির্দেশনা	৭২

ইসলামে মালিকানার স্বাধীনতা-৭৭

পুঁজিবাদ ও সাম্যবাদে মালিকানা	৭৭
ইসলাম ও মালিকানার স্বাধীনতা	৭৭
ইসলামে ব্যক্তিমালিকানা	৭৮
ইসলামে রাষ্ট্রমালিকানা	৭৯
ব্যক্তিমালিকানার স্বরূপ	৭৯
রাষ্ট্রমালিকানার স্বরূপ	৮০
আবেধ মালিকানা	৮০
অমুসলিম মালিকানা	৮২

দম্পতি : ইসলামে তাদের অধিকার ও দায়িত্ব-৮৩

ইসলামি সমাজে পরিবারের ভিত্তি.....	৮৩
আধুনিক যুগে সহ্যাসবাদ	৮৬
বিয়ের অন্যতম লক্ষ্য	৮৬
ইসলামে সঙ্গী বাছাইয়ের মানদণ্ড	৮৭
ইসলামি আইনে বিয়ের আকৃতি	৮৮

ইসলামে সন্তান : অধিকার ও দায়িত্ব-৯১

শিশুর বেড়ে ঠায়ার পরিবেশের প্রভাব.....	৯১
জন্মের আগে সন্তানের অধিকার	৯২
ক. সন্তানকে শয়তান থেকে রক্ষা করা.....	৯২
খ. জন্ম অবস্থায় তার বেঁচে থাকার অধিকার.....	৯২
জন্মের পর সন্তানের অধিকার	৯৩
ক. সন্তানের জন্মকে শুভ সংবাদ মনে করা.....	৯৩
খ. নবজাতকের কানে আজান ও ইকামত দেওয়া.....	৯৪
গ. খেজুর দ্বারা তাহনিক করা	৯৪
ঘ. নবজাতকের মাথার চুল মুগ্ধন করে সম্মজনের রূপা সদকা করা.....	৯৫
ঙ. সুন্দর নাম রাখা.....	৯৫
চ. নবজাতকের জন্য আকিকা	৯৬
ছ. টন্যপাল	৯৭
জ. প্রতিপালন ও জীবিকা পাওয়ার অধিকার	৯৮
ঝ. সুশিক্ষা পাওয়ার অধিকার	৯৯
ঝঃ. সন্তানকে মানসিকভাবে শুরুত্ব দেওয়া.....	১০০
মেয়েদের লালনপালন	১০১

ইসলামে পিতা-মাতার অধিকার-১০৩	
সন্তানের ওপর পিতা-মাতার অধিকার	১০৩
ইসলামে আত্মার সম্পর্ক : গুরুত্ব ও অধিকার-১০৭	
আত্মার সম্পর্কের ব্যাপারে ইসলাম.....	১০৭
মুসলিম সমাজে ভাতৃভোধ : গুরুত্ব ও তাৎপর্য-১১১	
ইসলামি সমাজে ভাতৃত্বের অবস্থান	১১১
ভাতৃত্বের অধিকার ও দায়িত্ব	১১৬
মুসলিম সমাজে পারস্পরিক সংহতি-১১৯	
ইসলামে পারস্পরিক সংহতির ব্যাপকতা	১১৯
ইসলামের সর্বজনীন সংহতি.....	১২০
ইসলামে জাকাতের গুরুত্ব.....	১২১
সামাজিক সংহতির ফঙ্গিলতে হাদিসের ভাষ্য	১২৩

অনুবাদকের কথা

ইসলাম মানবতার ধর্ম। সৌহার্দ্য, ভাতৃত্ব, বন্ধুত্ব ও সাম্যের সেতুবন্ধন এবং মাইলফলক হলো ইসলাম। ন্যায়, সত্য ও ত্যাগের অরণ্যিকা ইসলাম। ইসলাম শুধু কতিপয় গোষ্ঠী, বর্ণ বা নির্দিষ্ট কোনো জাতির ধর্ম নয়। এটা সাদা, কালো, হলুদ, লাল সব মানুষেরই ধর্ম। অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ সকল প্রজন্মেরই ধর্ম। কোনো গবেষকই ইসলামের নবী মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর আনীত এ ধর্মে আগ্রহিকতা, গোত্রীয়তা ও বর্ণবাদ কখনো পাবে না, সে যতই গবেষণা করুক, আর তাকে যতই জ্ঞান-বিজ্ঞানের পরিধি দান করা হোক। এটাই স্পষ্ট প্রমাণ যে ইসলাম হলো বিশ্বজনীন দাওয়াত, এটা কোনো নির্দিষ্ট দেশ বা গোষ্ঠীর জন্য সীমাবদ্ধ নয়। যেহেতু ইসলামের নীতিমালা, শরিয়ত, আহকাম ও আখলাক সরকিছুই সকল মানুষের জন্য, সর্বযুগে ও ছানে উপযোগী।

ইসলামে শিষ্টাচার হলো ইবাদত। বরং রাসূল সাল্লাল্লাহু (আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, তাঁর আগমনের উদ্দেশ্যই হলো মহান চরিত্রকে পরিপূর্ণ করা। অতএব, সভ্যতা ও সুখশাস্ত্রের পথ হলো শিষ্টাচার ও নৈতিকতার পথ, যেখানে সুন্দর চরিত্র ও উত্তম কাজের প্রতি উৎসাহ প্রদান করা হয়।

মানুষের সহজাত ও মৌলিক প্রৱৃত্তি ও মনোবলই হলো নিয়ম। নিয়ম মেনে চলা বা রক্ষা করা থেকেই নীতি, মূলনীতি বা প্রণালি। অর্থাৎ নিয়মের মূলতত্ত্ব ও উপাদানই হলো নীতি। নীতির প্রতি মূল্যায়ন, সম্মান ও শৃঙ্খলা প্রদর্শন থেকেই আসে নীতিবোধ ও আদর্শিক শৃণাবলি। আর এই নীতিবোধ থেকেই নৈতিকতা। অর্থাৎ নিয়ম থেকে নীতি, আর নীতি থেকে নৈতিকতা।

নীতি-নৈতিকতা মূলত একটি প্রশিক্ষণ। এটা শেখার জন্য ব্যবহাৰ, অনুশীলন ও চৰ্তাৰ প্ৰয়োজন জৰুৰি। মানুষেৰ জীবনেৰ সততা, মহানুভবতা, উদারতা, ন্যায়পৰায়ণতা, সভ্যতা, সাধৃতা, অখণ্ডতা, একতা, পূৰ্ণতা সাৰ্বোপৰি স্বচ্ছতা, জৰাবদিহিতা, চৱিত্ৰ, মহত্ব ও আদৰ্শিক শুণাবলিৰ সংমিশ্ৰিত আত্মাদ্বিৰ সৰ্বৰুচিল হলো নৈতিকতা। জীবনচেতনাৰ প্ৰথম সূৰ্যসিংড়ি হলো নৈতিকতা। নৈতিকতা মানুষেৰ জীবনেৰ স্বচ্ছতাৰ দিগন্তবিদ্বৃত্তিৰ প্লাবন কেৱল এনে দেয়। তাই মানুষেৰ বিবেক ও মূল্যবোধেৰ জাগৱণকেই নৈতিকতা বলা হয়।

নৈতিকতা আত্মাৰ অস্তিত্বেৰ ও আত্মোপলক্ষিৰ ক্ষেত্ৰে নিবেদিত ও উৎসর্গীকৃত। দুৰ্নীতি প্ৰতিৱেদৰেৰ ক্ষেত্ৰেও প্ৰধান অবলম্বন হলো নৈতিকতা অৰ্জন। নৈতিকতা অৰ্জন ব্যতিৱেকে দুৰ্নীতি প্ৰতিৱেদ ও নিৰ্মূল কৰা কখনো সম্ভৱ নয়। নৈতিকতা সমত অন্যায়, অত্যাচাৰ, নিপীড়ন ও নিৰ্মমতাৰ আঘাত থেকে রক্ষা কৰাৰ জন্য এক সাহসী প্ৰতিবাদী শক্তি হিসেবে আবিৰ্ভূত হয়। নৈতিকতা হলো আত্মাদ্বিৰ, আত্মাৰ মুক্তি ও শান্তিৰ বাতিঘৰ। মানবিক শুণাবলি বিকশিত হওয়াৰ একমাত্ৰ পথ নৈতিকতা। মানুষেৰ ক্যারিয়াৰ গড়াৰ মাধ্যম হলো নৈতিকতা। জাতিৰ সৰ্বক্ষেত্ৰে অবক্ষয় রোধে শুৱৰূপূৰ্ণ ভূমিকা পালন কৰে এই নৈতিকতা।

ইসলামে নৈতিকতা ও আখলাক জীবনেৰ সব ক্ষেত্ৰকেই শামিল কৰে। যেমন: মানুৰ নিজেৰ সাথে ব্যবহাৰ, আল্লাহৰ সাথে ও অন্যান্যদেৱ সাথে তাৰ আচাৰ-ব্যবহাৰ ইত্যাদি সবকিছুই শামিল কৰে। এমনইভাৱে মুসলিম-কাফেৰ, ছোট-বড়, পুৰুষ-মহিলা ও স্বপক্ষ-বিপক্ষ সকলেৰ সাথে আচাৰ-ব্যবহাৰ আখলাকেৰ মধ্যে শামিল। ইসলাম আন্যেৰ সাথে আচাৰ-ব্যবহাৰেৰ ক্ষেত্ৰে বদান্যতা, বীৱত্ব, ন্যায়নীতি, দয়াৰ্দতা, ন্যৰতা, উত্তম শিষ্টাচাৰ, সততা, লজ্জাশীলতা, ধৈৰ্য, বিশুদ্ধ আন্তৱ ও ভালো কাজেৰ প্ৰতি ভালোবাসা ইত্যাদিৰ নিৰ্দেশ দিয়েছে।

একথা দীক্ষাৰ কৰাতে দিধা নেই, পশ্চিমা সভ্যতা প্ৰতিষ্ঠিত হয়েছে দীন থেকে জীবনেৰ পৃথকীকৰণেৰ ওপৰ ভিত্তি কৰে এবং এটি জীবনেৰ যেকোনো ক্ষেত্ৰেই দীনেৰ ভূমিকাকে অধীকার কৰে। ফলত, এটি

দীনকে রাষ্ট্র থেকে বিচ্ছিন্ন করে ফেলেছে। যারা জীবনে দীনের প্রয়োজনীয়তা অঙ্গীকার করে, তাদের জন্য একপ পৃথকীকরণই স্বাভাবিক। এই ভিত্তির ওপরই তাদের জীবন ও জীবনের ব্যবস্থা গড়ে উঠেছে। এই সভ্যতার দৃষ্টিতে মুনাফার অব্যবহৃত করাই হচ্ছে সমগ্র জীবনের মূল উদ্দেশ্য। মানুষের আধ্যাত্মিক বিষয়াদিকে শুধু গির্জা ও পুরোহিতদের মাঝে সীমাবদ্ধ করা হয়েছে। অতএব, পশ্চিমা সভ্যতায় বন্ধনগত মূল্যবোধ ছাড়া কোনোক্রম নেতৃত্বক, আধ্যাত্মিক কিংবা মানবতাবাদী মূল্যবোধের স্থান নেই। এর ফলে, মানবতাবাদী কাজগুলো রাষ্ট্র বিচ্ছিন্ন কিছু প্রতিষ্ঠান যেমন রেডক্রস ও মিশনারিগুলোর সাথে সম্পর্কিত হয়ে পড়েছে। বন্ধনগত মূল্যের বাইরে অন্য যেকোনো মূল্যবোধই জীবন থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে। পশ্চিমা সভ্যতা গঠিত হয়েছে জীবন সম্পর্কিত একপ ধারণাসমূহের ওপর ভিত্তি করে।

ইসলামি সভ্যতা মৌলিক দিক থেকেই পশ্চিমা সভ্যতার সাথে সাংঘর্ষিক। ইসলামি সভ্যতা গড়ে উঠেছে এ বিশ্বাসের ওপর ভিত্তি করে যে আল্লাহ সকলকিছুর সৃষ্টিকর্তা এবং তিনি মানুষ, জীবন এবং মহাবিশ্বের জন্য একটি ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠিত করেছেন। তিনি মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে প্রেরণ করেছেন মুসলিমসহ সমগ্র মানবজাতির জন্য। এর অর্থ হচ্ছে, ইসলামি সভ্যতা প্রতিষ্ঠিত হয় ইসলামি আকিদার ওপর ভিত্তি করে, যা গঠিত হয় আল্লাহ, তাঁর ফেরেশতা, তাঁর কিতাব, তাঁর রাসূলগণ, আখ্রেরাত, তকদির ইত্যাদির ওপর পরিপূর্ণ ও দৃঢ় বিশ্বাস থেকে। অতএব, আকিদাই হচ্ছে এ সভ্যতার মূল ভিত্তি এবং ফলত এ সভ্যতা আধ্যাত্মিকতার ওপর ভিত্তি করে গড়ে উঠে।

একজন মুসলিমের কাজের পেছনে চূড়ান্ত লক্ষ্য হচ্ছে আল্লাহর সন্তুষ্টি অর্জন, অন্য কোনো ধরনের লাভ বা মুনাফা নয়। অবশ্য গৃহীত কাজের একটি তাৎক্ষণিক লক্ষ্য থাকে এবং কাজ ভেদে এর মূল্যবোধও বিভিন্ন হয়। ব্যাবসাবাণিজ্য নিরোজিত এক ব্যক্তির ব্যাবসায়িক লাভের মাধ্যমে তার বন্ধনগত মুনাফা অর্জন হতে পারে। ব্যাবসাবাণিজ্য একটি বন্ধনগত কাজ, কিন্তু তা পরিচালনা করার ফেত্তে কোনো ব্যক্তি তার সাথে

আল্লাহর সম্পর্ককে অনুধাবন করে এবং কেবল আল্লাহর সন্তুষ্টি অর্জনের উদ্দেশ্যে তার আদেশ ও নিষেধ মেনে চলে। এ কাজটি করতে গিয়ে তার যে তাৎক্ষণিক লক্ষ্য থাকে, তা হচ্ছে ব্যাবসায়িক লাভ, এটি কাজটির একধরনের বক্ষগত মূল্যবোধ।

এ ছাড়া মূল্যবোধ হতে পারে আধ্যাত্মিক, যেমন নামাজ, জাকাত, রোজা ও হজ। কিংবা এ মূল্যবোধ হতে পারে নৈতিক, যেমন সত্য বলা, সততা কিংবা আনুগত্য প্রদর্শন ইত্যাদি। অথবা এ মূল্যবোধ হতে পারে মানবিক, যেমন ডুর্বল ব্যক্তিকে উদ্ধার কিংবা দরিদ্রদের সাহায্য করা। আলোচ্য বইটিতে এমনই কিছু মূল্যবোধ ও নৈতিকতা নিয়ে আলোচনা করেছেন বর্তমান বিশ্বের সাড়া জাগানো গবেষক, দ্বিনের একনিষ্ঠ দাসী ও লেখক ড. রাগিব সারজানি। তিনি ইসলামি সভ্যতায় মানবিক মূল্যবোধের নামা বিষয় নিয়ে <https://islamstory.com/> সাইটে প্রচুর নিবন্ধ উপস্থাপন করেছেন। তারপর সেগুলোর কিছু অংশ সংকলন আকারে একত্র করা হয় **الأَعْلَامُ** **وَالْقِيمُ فِي الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ** নামে। আমরা তার অংশবিশেষ অনুবাদের প্রয়াস পেঁয়েছি।

কুরআন-হাদিসের ভাষ্যের পাশাপাশি দরদ মেশানো ধাঁচে সংকলিত হয়েছে সংকলনটি। এমতাবহায় বাংলাভাষী পাঠকদের মন-মনন, পাঠাভ্যাস ও পরিভাষাধারণাকে সামনে রেখে এর অনুবাদ সম্পন্ন করার প্রতি লক্ষ রাখা হয়েছে। এ ছাড়া প্রয়োজনীয় অংশে সংযোজন, বিয়োজন ও ঢাকা যোগ করা হয়েছে। পাশাপাশি, অনুবাদটি যথাসাধ্য সাবলীল ও সরল রাখার চেষ্টা করেছি। তবে বইটি সুখপাঠ্য ও মূলানুগ রাখতে সবচেয়ে বেশি অবদান রেখেছেন মাকতাবাতুল হাসান-এর সম্পাদক। আল্লাহ তাকে জায়ারে খাইর দান করেন।

মানুষ তার উৎসমূলের বাইরে নয়। ত্রুটি-বিচ্যুতি এড়িয়ে যাওয়া অনেক সময় সঞ্চব হয় না। এতে অজ্ঞাতসারে বা অসতর্কতাবশত ভুলভুলি, ত্রুটিবিচ্যুতি, অসামঞ্জস্যতা, অসংলগ্নতা, বাতুলতা, বাক্য বা শব্দপ্রয়োগে জটিলতা কিংবা ভাবের গরমিল থেকে যেতে পারে।

এগুলোকে ক্ষমাসুন্দর দৃষ্টি ও সংশোধনের মনোভাব নিয়ে অবহিত
করবেন বলে আশা রাখি।

দেশের প্রতিশ্রুতিশীল ও দ্বনামধন্য প্রকাশনা প্রতিষ্ঠান মাকতাবাতুল
হাসান কর্তৃপক্ষকে আল্লাহ উত্তম প্রতিদানে ভূষিত করছে। আল্লাহ
তাআলা আমাদেরকে রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর
পরিপূর্ণ ইতেবা ও অনুসরণ করে জীবন ও মৃত্যু দান করেন। আমিন।

কাজী আবুল কালাম সিদ্দীক
চালকানগর, গেড়ারিয়া, ঢাকা।
২৮ জুন ২০২০ খ্রি.